



Ref: "ce-043005"

DECLARACION "CE" DE CONFORMIDAD	DECLARATION CE" DE CONFORMITE	"CE" STATEMENT OF APPROVAL
---------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

MAQUINA MODELO:  
MACHINE MODÈLE: 043005/03/98  
MACHINE MODEL:

MAQUINA NUMERO:  
MACHINE NUMÈRO: 1574  
MACHINE NUMBER:

**DESCRIPCION: 043005 - DESALADORA ANCHOAS REDUCIDA**

Nombre de la empresa:  
Nom de la compagnie: **XUCLÀ-MECÀNIQUES FLUVIÀ, S.A.**  
Company name:

Dirección: **Av. Europa, 12**  
Adresse: **17800 OLOT (Girona)**  
Address: **España - Espagne - Spain**

DESCRIPCION DE LA MAQUINA	DESCRIPTION DE LA MACHINE	MACHINE DESCRIPTION
Máquina desaladora de anchoas. Consta de un deposito de agua, calentada mediante un quemador de gas-oil, del cual aspira una bomba que alimenta un serpentín de desalado. Al salir del serpentín las anchoas caen en una cinta motorizada de velocidad fija, donde son enfriadas mediante agua de red a fondo perdido.	Machine à dessaler des anchois. Elle se compose d'un réservoir d'eau chauffée moyennant un brûleur au gas-oil. Une pompe aspire de l'eau de ce réservoir pour alimenter un serpentín à dessalage. En sortant du serpentín, les anchois tombent sur un convoyeur à bande motorisé à vitesse fixe, où ils sont refroidis moyennant de l'eau du réseau à fonds perdu.	Salt-removing machine for anchovies. It is composed of a water tank heated by means of a diesel-oil burner. A pump sucks up water from this tank to feed a salt-removing coil. On going out of the coil, the anchovies fall on a fixed speed motorized conveyor belt, where they are cooled by means of non-reusable water from the mains.

CONSTRUIDA DE ACUERDO CON	CONSTRUITE CONFORMEMENT À	CONSTRUCTED ACCORDING TO
Directiva de máquinas 89/392/CE (Real Decreto 1435/1992)	Directive de machines 89/392/CE (Arrête Royal 1435/1992)	Directive of machines 89/392/CE (Royal Decree 1435/1992)
Reglamento de Seguridad en las máquinas (Real Decreto 1495/86)	Règlement de sûreté des machines (Arrête Royal 1495/86)	Safety regulations on the machines (Royal Decree 1495/86)

FECHA/DATE: 7/10/98



**Josep Xuclà i Costa**  
Gerente / P.D.G. / General Manager



ref. "ce043005"

DECLARACION "CE" DE CONFORMIDAD	DECLARATION CE" DE CONFORMITÉ	"CE" STATEMENT OF APPROVAL
---------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

**MAQUINA MODELO:** **MACHINE MODÈLE:** **MACHINE MODEL:** 023018/14/98
**MAQUINA NUMERO:** **MACHINE NUMÈRO:** **MACHINE NUMBER:** 1575

**DESCRIPCION:** 023018-CINTA TRANSPORTADORA DE MALLA.

Nombre de la empresa:  
 Nom de la compagnie: **XUCLA - MECÀNIQUES FLUVIÀ, S.A.**  
 Company name:

Dirección: **Av. Europa, 12**  
 Adresse: **17800 OLOT (Girona)**  
 Address: **España - Espagne - Spain**

DESCRIPCION DE LA MAQUINA	DESCRIPTION DE LA MACHINE	MACHINE DESCRIPTION
Máquina estática para el transporte de productos. Consta de un chasis sobre el cual desliza una banda que esta accionada por un moto-reductor de velocidad fija o variable.	C'est une machine statique à transporter des produits. Elle possède un chasis sur lequel glisse une bande entraînée par un moto-réducteur de vitesse fixe ou variable.	Static machine for conveying products. It is composed of a chassis and a belt driven by a gear box with fixed or variable speed, that slides on the chassis.

CONSTRUIDA DE ACUERDO CON	CONSTRUITE CONFORMEMENT A	BUILT ACCORDING TO
Directiva de máquinas 89/392/CE (Real Decreto 1435/1992)	Directive de machines 89/392/CE (Real Decreto 1435/1992)	Directive of machines 89/392/CE (Real Decreto 1435/1992)
Reglamento de Seguridad en las máquinas (Real Decreto 1495/86)	Règlement de sûreté des machines (Real Decreto 1495/86)	Safety regulations on the machines (Real Decreto 1495/86)

**FECHA/DATE:** 7/10/98

**Josep Xuclà i Costa**  
**Gerente / P.D.G. / General Manager**